

- Öffnen Sie den Anschlussnippelfixator und nehmen Sie ihn vom Ventil ab.
- Bälle und Spielzeuge aufpumpen**
- Setzen Sie den Ventiladapter (Übergangsstück oder Nadel zum Aufpumpen von Bällen) auf den Stutzen und klinken Sie den Fixator ein, indem Sie den Hebel nach unten drücken.
- Schließen Sie den Luftschlauch mit Adapter an den Gegenstand an, den Sie aufpumpen möchten.
- Schließen Sie den Kompressor an den Zigarettenzünder an.
- Wenn der gewünschte Druck erreicht ist, ziehen Sie den Kompressorstecker aus dem Zigarettenanzünderanschluss.
- Trennen Sie den Luftschlauch mit dem Adapter vom aufgepumpten Gegenstand ab.
- Schließen Sie schnell den Luftweg des aufgepumpten Gegenstandes.

VORSICHT! Beachten Sie den Druck im aufzupumpenden Gegenstand. Vermeiden Sie übermäßigen Luftdruck.

AUSLEUCHTUNG 3 4

ANMERKUNG: An einer Seite vom Kompressorgehäuse gibt es einen zusätzlichen Anschluss, der dem Zigarettenanzünderanschluss ähnlich ist. Wenn Sie den Kompressor an den Zigarettenanzünder angeschlossen haben, können durch diesen Anschluss weitere zusätzliche Geräte betrieben werden.

VORSICHT! Kompressor nicht gleichzeitig mit zusätzlichen Geräten benutzen. Sonst kann der Energieverbrauch zu hoch sein. Dies kann zu Stecker- oder Zigarettenanzünderdefekten führen, sowie Verbrennen der Bordnetzisierung und Akkumulatorentladung verursachen.

Eventuelle Probleme, ihre Ursachen und Lösung

1. Kompressor lässt sich nicht einschalten

Sicherung im Wagen verbrannt

- *Sicherung im KFZ-Montagebauteil auswechseln.*

Wackelkontakt im Zigarettenanzünderanschluss

- *Zigarettenanzünderanschluss mit einem nichtmetallinen Gegenstand reinigen.*

2. Kompressor läuft schlecht

Autoakkumulator entladen

- *Motor anlassen.*

Wackelkontakt im Zigarettenanzünderanschluss

- *Zigarettenanzünderanschluss mit einem nichtmetallinen Gegenstand reinigen.*

Reinigung

Jedesmal nach dem Ende der Arbeiten mit dem Gerät empfiehlt es sich, das Gehäuse des KFZ-Kompressors und dessen Lüftungsschlitzen mit einem Lappen bzw. einer Serviette von Schmutz und Staub zu bereinigen. Bei starker Verschmutzung verwenden Sie einen mit Seifenwasser getränkten Lappen.

Die Benutzung der Lösungsmittel (Benzin, Spiritus, ammoniakhaltige Flüssigkeiten usw.) zur Entfernung von Schmutz ist verboten. Diese Flüssigkeiten wirken auf Kunststoffteile des KFZ-Kompressors schädlich ein.

GB English

Car compressor

FIELD OF APPLICATION

This product is used for inflation of tires, balls, inflatable air beds, bicycle tires, etc. The car compressor is equipped with a manometer and an adaptor for connection to the car cigarette lighter.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Car system voltage, V	12
Power, W	120
Discharge, litres per min.	25
Idling speed, rpm	3400
Maximum output pressure, bar (Pa)	7 (700000)
Weight, kg	1,8

GENERAL REQUIREMENTS

- Do not leave the car compressor in the rain and snow.
- Do not use the product in highly humid environment.
- Do not work near inflammable liquids and gases.
- Do not let children operate the car compressor.
- Keep in a dry and closed place out of reach of children.
- Do not overload the product. Failures caused by overload are not covered by conditions of free warranty repair.
- Use only for the purpose specified.
- Control operability of the air hose.
- It is prohibited to move the compressor holding it by the power cable.
- Avoid contact of the hose with oil and sharp objects.
- Avoid overheating of the hose.
- Keep your balance while working.
- Keep the compressor clean. Clean it regularly from oil stains.
- Disconnect the compressor from the car system voltage in the following cases:
 1. The product is not in use.
 2. During maintenance operations.
 3. During replacement of parts and mechanical units.
- Be attentive and collected while working.
- Refrain from work, if you are tired or ill.
- Regularly check the product for damages and failures.
- If any defects are detected, contact the service center.
- For failure avoidance, do not use spare parts of other manufacturers.

To prevent failures

- Keep the compressor adapter clean. With the compressor connected to the car cigarette lighter, in case of short circuit, a life-threatening situation may occur. Accumulator capacity is very high, so you can get injured.
- Protect the compressor from overheating. Do not cover the compressor with foreign objects while in use.

Before connecting, please check

- If the adapter and the car lighter socket match;
- If the car accumulator voltage matches with the compressor's characteristics;
- If the accumulator can provide 10 A;
- Absence of failures and breakdowns in the cable and the adapter for the cigarette lighter.

OPERATION

First, check pressure in the inflated object. It can be done with the manometer, installed in the compressor. Just connect the hose of the idle compressor to the inflated object.

Avoid excessive pressurization.

Do not place the working compressor in the car compartment.

Do not leave the working compressor unattended.

Switch off the compressor immediately in the following cases:

1. If the adapter or power cable is damaged;
2. Smell of burning insulation appears.

ATTENTION! This compressor is intended for short-time operation (not more than 10 minutes). Longer operation of the compressor may cause its overheating and breakdown. If you need to use the compressor longer, after first 10 minutes switch off the device and let it cool down for 10 minutes before restart.

WARNING! The valve cover shown on the 2 becomes very hot during operation. Do not touch this cover to avoid risk of burns!

Inflation of car tires

- Place the car to ensure the lowest position of the tire valve.
- Connect the nipple to the tire valve. Push the lever down and fix the nipple.
- Check pressure with the manometer.
- Connect the compressor to the car lighter socket.
- When the required pressure level is reached, disconnect the compressor from the car lighter socket.
- Release the lock of the joining nipple and remove it from the valve.

Inflation of balls and toys

- Install the valve adapter (connector or needle for ball inflation) on the nipple and latch the lock by pushing the lever down.
- Connect the air hose with the adapter to the inflated object.
- Connect the compressor to the car lighter socket.
- Turn the compressor on.
- When the required pressure level is reached, disconnect the compressor from the car lighter socket.

- Disconnect the air hose with the adapter from the inflated object.
- Quickly close the air passage of the inflated object.

ATTENTION! Control air pressure in the inflated object. Avoid excessive pressurization of the inflated object.

LAMP 3 4

Built-in lamp functions in few lighting modes. Press the lamp diffuser to switch on the lamp and press it few times more to choose the necessary mode.

NOTE: Some compressors are supplied in optional design. In this case on the side of the compressor body, there is an additional socket, similar with the car lighter socket. Having connected the compressor to the car lighter, with this additional socket you can connect additional devices.

ATTENTION! Do not use the compressor with additional devices. Power consumption in this case may be very high. As a result, the adapter or the lighter socket may be damaged, and a fuse of the car system may get blown or the accumulator may get discharged.

Troubleshooting guide

1. The compressor is not started on

Blown-out fuse in the car

- *Replace the blown-out fuse in the fuse box of the car.*

Poor contact in the lighter socket

- *Clean the lighter socket with a non-metal object.*

2. The compressor is working poorly

The car accumulator is discharged

- *Start the car.*

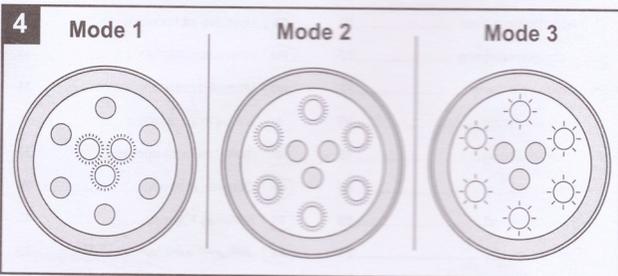
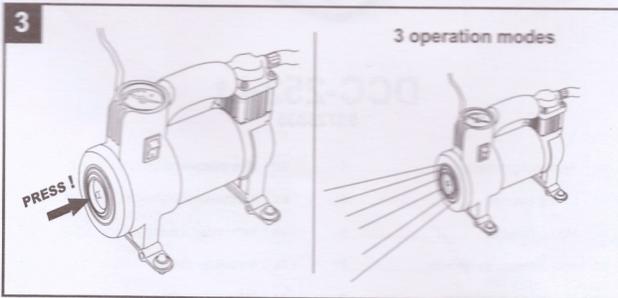
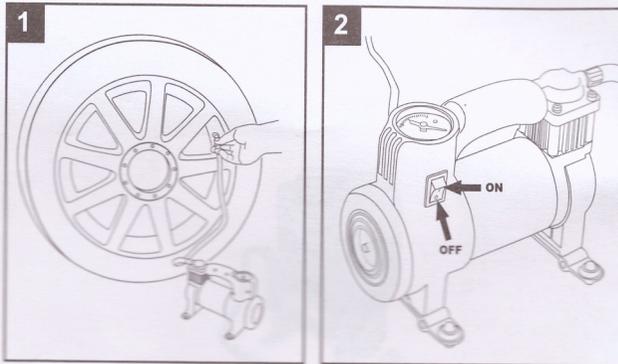
Poor contact in the lighter socket

- *Clean the lighter socket with a non-metal object.*

Cleaning

Every time after completion of work, it is recommended to clean the body of the car compressor and its air inlets from dirt and dust with a cotton cloth or a napkin. Persistent impurities must be removed with a cloth soaked in soapy water.

It is prohibited to use solvents: alcohol, ammonia solutions, etc. for dirt removal. These fluids adversely affect plastic parts of the compressor.



DE Deutsch

Kraftfahrzeug-Kompressor

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Dieses Gerät ist bestimmt Autoreifen, Bälle, Luftmatratzen, Fahrradreifen usw. aufzupumpen. Der KFZ-Kompressor ist ausgerüstet mit dem Druckmesser und Zigarettenanzünderstecker.

TECHNISCHE DATEN

Bordnetzspannung, V	12
Leistung, Watt	120
Leertaufdrehzahl, umdr/min	25
Förderstrom, l/min	3400
Maximaler Ausgangsdruck, bar (Pa)	7 (700000)
Gewicht, kg	1,8

ALLGEMEINE HINWEISE

- Den KFZ-Kompressor von Schnee und Regen fernhalten.
- Das Gerät darf nicht in feuchter Umgebung betrieben werden.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten und Gase befinden.
- Kinder dürfen das Gerät nur unter der Aufsicht der Erwachsenen benutzen.
- Bewahren Sie das Gerät trocken, außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Überlasten Sie das Gerät beim Arbeiten nicht. Schäden, die durch die Überlastung verursacht sind, werden durch Garantieleistungen nicht abgedeckt.
- Das Gerät darf nur bestimmungsgemäß gebraucht werden.
- Vergewissern Sie sich, dass der Ansaugschlauch intakt ist.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu tragen.
- Halten Sie den Schlauch fern von Öl und scharfen Gegenständen.
- Vermeiden Sie die Schlauchüberhitzung.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- Halten Sie den Kompressor sauber. Entfernen Sie regelmäßig Verunreinigung durch Öl.
- Kompressor vom KFZ-Bordnetz abschalten, wenn:
 1. das Gerät nicht benutzt wird.
 2. die Wartungsarbeiten durchgeführt werden.
 3. die Zubehör- und Geräteteile ausgewechselt werden.
- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind.
- Überprüfen Sie regelmäßig, das das Gerät einwandfrei funktioniert und keine Schäden aufweist.
- Bei Störungen wenden Sie sich an den Service-Stützpunkt.

- Benutzen Sie nur Original-Ersatzteile, um die Störungen zu vermeiden.

DE

Zur Vermeidung der Störungen:

- Halten Sie den Kompressorstecker sauber. Seien Sie vorsichtig beim Anschließen des Kompressors an den Zigarettenanzünder, es besteht ein Risiko eines Kurzschlusses. Der Akkumulator hat eine hohe Kapazität, was die Verletzung verursachen kann.
- Vermeiden Sie die Kompressorüberhitzung. Decken Sie den Kompressor beim Arbeiten nicht ab.

Vor der Inbetriebnahme vergewissern Sie sich:

- dass der Stecker in den Zigarettenanzünderanschluss passt.
- dass die Akkumulatortenspannung mit den Daten des Kompressors übereinstimmt.
- dass der Akkumulator die Stromstärke 10 A leisten kann.
- dass Kabel und Zigarettenanzünderanschluss nicht beschädigt sind und einwandfrei funktionieren.

BETRIEB

Zunächst prüfen Sie den Druck des Gegenstandes, den Sie aufpumpen möchten. Dies können Sie mit Hilfe eines in den Kompressor eingebauten Druckmessers tun. Schließen Sie einfach den Schlauch des ausgeschalteten Kompressors an den Gegenstand an, den Sie aufpumpen möchten.

Vermeiden Sie übermäßigen Luftdruck.

Stellen Sie den eingeschalteten Kompressor im Innenraum des Fahrzeugs nicht auf.

Lassen Sie den eingeschalteten Kompressor nicht ohne Aufsicht.

Kompressor sofort ausschalten, wenn:

1. der Adapterstecker defekt oder Netzkabel beschädigt ist,
2. es nach der abgebrannten Isolation riecht.

VORSICHT! Der vorliegende Kompressor ist bestimmt für die Benutzung im Laufe einer kürzeren Zeit (nicht länger als 10 Minuten). Die Benutzung des Geräts im Laufe einer längeren Zeit kann dessen Überhitzung und Störungen verursachen. Wenn es die Notwendigkeit besteht, das Gerät längere Zeit zu benutzen, schalten Sie es nach den ersten 10 Minuten aus und lassen Sie es mindestens 10 Minuten lang abkühlen, bevor es weiter gebraucht wird.

ACHTUNG! Die Fläche der Ventilaufsatz **2** sehr erhitzt sich während Arbeitsgang. Um Verbrennungen zu vermeiden berührt diese Fläche nicht!

Autoreifen aufpumpen

- Stellen Sie das Auto so, dass der Nippel möglichst niedrig liegt.
- Setzen Sie den Stutzen auf den Reifennippel auf. Drücken Sie den Hebel unten und befestigen Sie den Stutzen.
- Prüfen Sie den Druck mit einem Druckmesser.
- Schließen Sie den Kompressor an den Zigarettenanzünder an.
- Wenn der gewünschte Druck erreicht ist, ziehen Sie den Kompressorstecker aus dem Zigarettenanzünderanschluss.



WM102-10
46937

DE	Bedienungsanleitung.....	3	RU	Инструкция по эксплуатации.....	24
GB	User's Manual.....	4	KZ	Қолданысы бойынша нұсқама.....	25
FR	Mode d'emploi.....	6	UA	Інструкція з експлуатації.....	27
ES	Instrucciones de servicio.....	7	PL	Instrukcja obsługi.....	28
PT	Manual de instruções.....	9	CZ	Návod k použití.....	30
IT	Istruzione per l'uso.....	10	CS	Uputstvo za korisnike.....	31
NL	Gebruiksaanwijzing.....	12	HU	Használati utasítás.....	33
DK	Brugervejledning.....	13	RO	Manual de utilizare.....	34
SE	Bruksanvisning.....	15	SI	Navodilo za uporabo.....	36
NO	Bruksanvisning.....	16	HR	BOS) Upute za uporabu.....	37
FI	Käyttöohje.....	18	GR	Οδηγίες χρήσεως.....	39
EE	Kasutusjuhend.....	19	TR	Kullanım kılavuzu.....	40
LV	Instrukcija.....	21	AE	جهاز التحام المزود بمقوم عكسي للتيار.....	43
LT	Instrukcija.....	22			